

19 rue du Docteur Ténine  
94250 Gentilly  
06 86 99 74 26  
benjamin.peylet@gmail.com



Benjamin PEYLET  
né le 12 décembre 1978  
célibataire, un enfant  
permis B

## SAVOIR-FAIRE

**Édition** définition de ligne éditoriale •  
conception de projet • gestion de fonds,  
entretien, renouvellement, stock • édition  
numérique • étude de marché • CEP •  
recherche et encadrement de prestataires •  
utilisation et création de feuilles de styles  
calibrantes • références croisées • règles  
ortho-typo • iconographie • pré-maquette  
**Traduction** fidèle ou libre, de l'anglais vers le  
français • littéraire, jeunesse, technique  
**Rédaction** plume déliée • réécriture •  
rédaction créative ou classique •  
orthographe et grammaire irréprochables

## ÉTUDES ET DIPLÔMES

**Maîtrise de Philosophie** septembre 2001  
Mention Très Bien, Paris 1 (Sorbonne)  
**Mathématiques Supérieures** 1996-1997  
Lycée Saint-Louis, Paris  
**Bac S option Math** juin 1996  
Mention Bien

## COMPÉTENCES

**Informatique** Windows, OS X, GNU/ Linux •  
maîtrise de Word, Inkscape, Scribus, Prolexis •  
bonne connaissance de Excell, Xpress,  
Photoshop, The Gimp, Indesign, LaTeX • XML,  
CMS (wordpress, dotclear...), FTP, HTML  
**Langues étrangères** anglais lu, écrit, parlé,  
traduit • espagnol lu, parlé

## QUALITÉS

vif • curieux • rapide à l'exécution • rapide à  
l'apprentissage • bon relationnel • travailleur •  
enthousiaste • efficace • sérieux • souple

## PASSIONS

grand lecteur : romans français, russes et  
américains, jeunesse, geek-lit, essais en tous  
genres, pages web innombrables • petit  
écrivain : romans inachevés, essais  
expérimentaux, blogs en friche, carnets en  
pagaille • musicien dilettante : basse, piano,  
guitare, concerts, enregistrements • auditeur  
chevronné : discophile récidiviste, amateur  
de cordes et de cuivres, oreille éclectique.

## Édition

### Éditeur d'acquisition, Dunod juillet 2010 – avril 2012

- Culture scientifique : 10 titres/an, beaux livres, coffrets. Production simultanée pdf/epub via un outil de composition automatique.
- Fonds sciences universitaires et BTS/IUT industriels : acquisition et réalisation de 25 titres/an, recrutement des auteurs, présentation en comité et en réunion commerciale, suivi promotionnel, nouveautés/nouvelles éditions.

### Éditeur de réalisation, Dunod janvier 2007 – juillet 2010

- Culture scientifique : 10 titres/an, réécriture, révision des traductions, recherches iconographiques, nombreux prestataires, enjeu commercial.
- Fonds sciences universitaires : réalisation complète de 35 titres/an.

### Assistant d'édition, Dunod octobre 2005 – janvier 2007

Réalisation de 30 titres/an, fonds universitaires et culture scientifique. Montage de nouvelles collections : principes, maquettes, feuilles de styles.

### Assistant d'édition, Bréal décembre 2004 – avril 2005

Suivi éditorial de quatre titres.

### Assistant d'édition, Tec&Doc février 2004 – mai 2004

Suivi éditorial de trois titres.

### Stages janvier 2003 – décembre 2003

- Assistant cession de droits, Hachette Littératures
- Assistant éditorial, La Musardine

## Rédaction, journalisme, traduction

### Traducteur, Casterman Jeunesse depuis mai 2011

Traduction de l'anglais vers le français d'un roman à paraître en mars 2012.

### Lecteur, Casterman Jeunesse depuis mai 2010

Lectures et comptes rendus, proposition de réécriture, avis sur la publication pour ouvrages anglais ou manuscrits français.

### Concepteur-rédacteur, Lagardère Active novembre 2009

Communiqué de presse et contenu du site de *Cendrillon, le spectacle musical*.

### Pigiste, Howl Magazine septembre 2006 – novembre 2009

Responsable rubrique littérature. Live reports. Plus de trente articles publiés.

### Rédacteur, ruedesécoles.com octobre 2005

Rédaction de scénarios pédagogiques en mathématiques, niveau 3<sup>e</sup>.

### Directeur de collection, CyLibris juillet 2004 – juillet 2008

Définition de la politique éditoriale, direction du comité de lecture, réécriture en collaboration avec les auteurs, développement marketing.

### Traducteur, audible.fr septembre 2004 – octobre 2004

Traduction (anglais-français) du logiciel AudibleManager et sa FAQ, recette et suivi des bugs, rédaction du contenu du site.

### Concepteur-rédacteur, francloisirs.com juillet 2002 – déc. 2002

Rédaction des pages produits et e-mailing clients. Publication via CMS.